



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Beauty of Traditional Handicrafts

Krása tradičných
ručných prác



Koordinátor projektu:
Firm of ARCH



Partneri:
Ullarvinnslan Þingborg



Nový domov





Domáci partneri:

OZ Stroppek, Krajina SK, OZ JAMARO

Obce: Vápeník, Nižná Olšava

Mesto: Stropkov

Organizácie: POS Svidník, múzeá,
Mestská knižnica Stropkov

Školy: SUŠ Kežmarok, ZŠ Stropkov

Nezaradení remeselníci



Ciel' projektu:

Vytvorit' partnerstvo poznajúcich sa organizácií, ktorí si vedia navzájom pomôcť pri výmene skúseností a vedomostí na organizačnej a sektorovej úrovni.

V projekte sme identifikovali 5 hlavných problémov:

1. Strata mladých ľudí.
2. Starší ľudia sú osamelí a ostávajú v úzadí.
3. Strata tradičných zručností.
4. Nízka ekonomická udržateľnosť.
5. Spoločenská odlúčenosť.



Učiaci sa v projekte:

1. skupina - mladší dospelí (medzigeneračné učenie) - 10
2. cieľová skupina – starší dospelí - 6
3. cieľová skupina – dospelí z vidieka – 6
4. cieľová skupina – zamestnanci partnerov - 7



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



Tvorivé dielne na Islande





Tvorivé dielne na Islande

<https://www.youtube.com/watch?v=BgvvFSJkyjo>





Tvorivé dielne v Škótsku





Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Tvorivé dielne v Škótsku

<https://www.youtube.com/watch?v=oVoOKNRvCl4>





Tvorivé dielne na Slovensku

<https://www.youtube.com/watch?v=A59eHPPbEAI>



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme





Tvorivé dielne na Slovensku



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



<https://www.youtube.com/watch?v=A59eHPPbEAI>





**Náš plán projektu odpovedá na otázky:
ČO, PREČO, KTO, KEDY, KDE A AKO**

**Šírenie a využívanie výsledkov, čiže
prezentáciu projektu sme zamerali na:
ČO, PREČO, KOMU, KEDY, KDE A AKO po
ukončení projektu**



Šírenie výsledkov:

- vo vlastnej organizácii (na stretnutí členov a sympatizantov OZ, v rodinách),
- na miestnych školách a organizáciách (cez našich členov a účastníkov mobilít),
- v médiách (cez články v novinách, videá v TV, Youtube, Facebook).



Šírenie a využívanie výsledkov mali tieto ciele:

- zvyšovať informovanosť o projekte, o nových textilných technikách i iných ručných prácach,
- odovzdávať skúsenosti a vedomosti,
- zapájať zainteresované strany a cieľové skupiny,
- spoločne využívať riešenie,
- ovplyvňovať myslenie a postupy,
- vytvárať nové partnerstvá,
- výsledky môžu slúžiť ako zdroj informácií pre iných.

Výsledky nášho projektu:

- Hmatateľné (kroje, textilné výrobky, brožúra, leták, ...).
- Nehmatateľné (cudzí jazyky, sebavedomie, nové zručnosti).



Mladší dospelí remeselníci



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



Koržár. SK
Bardejovský

Na Islande ide naša paličkovaná
čipka na dracku

Vydanie 29. 7. 2014 | 8100 | Autor: Michal Frank

Nikola Makarová, Mladá čipkárka zo Sitrinka

Foto: ftk

Paličkovaná čipka sa na území Slovenska dostala v 16. storočí a dodnes má túto ročnú prácu svojich nasledovníkov z ríše mnohých generácií. Kým u nás je záujem o čipky nízky, v zahraničí je to naozaj.

STROPKOV. Čipkárka Nikola Makarová zo Sitrinka (okres Stropkov) má 21 rokov a k tvorbe paličkových čipiek sa dostala náhodou. Na Slovensku jej výtvory ľudia obdivujú, ale nekupujú, zato na Islande išli na dracku. „Vedľa si to ceníť, tam bol veľký záujem. Mám svoje ceny a keď som tam prvykrát prišla, všetci mi hovorili, nech ich dĺžimem, lebo ja som o to ohrovný záujem. Tak aj bolo. Boli po piť obetávok nazav. Mala som toho málo,“ povedala N. Makarová o svojej návšteve ostrova Ľada a obľa, kam sa určite chce vrátiť.

Pomohla náhoda
Na Island sa dostala náhodou, väčšinou prezentuje svoje práce v okolí Stropkova. Náhoda pomohla aj tomu, že sa venuje tomuto hobby. V jej rodine paličkovaná čipka nikdy nerobí, nemala ani žiadny vzor. „Dostala som sa k nej cez krúžok na základnej škole. Bola ponuka, tak som sa na to dala a dodnes ma to baví. Paličkujem od deviateho ročníka, čiže zhruba sedem rokov,“ prezradila Ľadová umelkyňa, ktorá vyrába aj bižuteriu, ošatky a šperky z korálikov a kamienkov.

Kľúčom je trpezlivosť
Pri paličkovaní čipiek najmä ženské zobrazenie Ľadových motívov, ale robí aj tvorenie čipiek. Rokmi získala fortiér, paličkované považiate za jednoduché. „Keď človek získá zručnosť, už na tom nie je nič zložité. Treba k tomu hlavne trpezlivosť.“ Postupuje tak, že si najprv nakreslí vzor, ktorý chce paličkovať, potom si ho pripevní na valec. Na jednotlivé body napichá šperky, namotá nite na paličky a už to ide. Ako dlho jej trvá výroba jedného motívu? „Tak dve hodiny, dve a pol, ak sa robí v kuse.“ Tvorba Ľadovo-umeleckých výrobkov je pre ňu záľubou, popri práci. Sem tam ich ponúka na jarmokoch pod Dakkou, čo osľabujúcich koncín a nimi negatív. Ako sožď podniká, Ľadka ich síce obdivujú, ale nekupujú. „Tu u nás by aj mali záujem, keby to bolo lacnejšie. Asi tak,“ dodala mladá čipkárka od Stropkova.

<http://bardejov.korzar.sme.sk/c/7306535/na-islande-ide-nasa-palickovana-cipka-na-dracku.html>





Mladší dospelí remeselníci



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme





Mladší dospelí remeselníci



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



<http://www.suskk.sk/organizacia-skoly/>





Starší dospelí – cieľová skupina



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



<http://www.michalovskespravy.sk/clanok/676-michalovcanky-vystavuju-nadherne-sperky-a-fotografie>

<http://www.sashe.sk/MASA/journal/za-oveckami-do-skotska>

<http://www.michalovce.sk/files/6d8245dfa68fb32ba73287c0994cd111.pdf>

<http://www.muzeum.sk/?obj=muzeum&ix=zpm>
<http://www.sashe.sk/MASA>

<https://www.facebook.com/emilia.rudincova.1>
<http://www.michalovce.sk/files/ff9a607094c62131078f12c202deobff.pdf>





Starší dospelí – cieľová skupina



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme





Dospelí z vidieka



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme





Dospelí z vidieka



Education and Culture DG

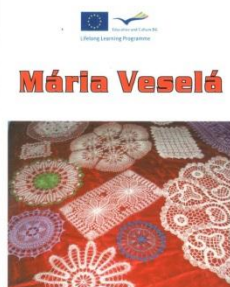
Lifelong Learning Programme





Published by: OZ Nový domov in the framework of the BOH1 project
Print: CREATIVE PLUS spol. s r.o.
Copies: 50 pcs
Year of publication: 2014

Not for sale
The BOH1 project was financed and supported by European Commission
The publication presents a view of the author
and Commission does not bear the responsibility for any error of information from the available data.



Mária Veselá

The Beauty Hidden in Threads

bibliographical leaflet
authorial exposition

Stropkov, Mestská knižnica
12. 6. 2014

Mária Veselá

Lecturer of textile techniques including embroidery including tatting, mermaid, reticulation, lencerje, 11 forms crocheting, knitting, embroidery using various techniques and fitting.



Mária was born in a teachers' family on the 29th November 1947 in Hamešová but she spent her childhood in a small village called Slovenská Kopa. She attended primary school until 1962. Afterwards she studied in Secondary Technical School in Prešov, the fields of study were: educational activities, aesthetics and learning to play the piano. She got married in 1968 and moved to Stropkov where she and her husband Alfons raised two sons and they have now become grandfathers. Her relationship to textile techniques started since early childhood, when she



watched her mother using the techniques. In the third term of primary school she embroidered her first design. Her sphere of textile artworks spread at the "Specific Girls' School of Preparation". Later on she also learnt other textile techniques and her relationship towards them became deeper. In secondary school she learnt how to embroider flowers by full stitch and she also started to work with wool. She had good teachers but her mother was always the best for her and passed on many secrets and textile techniques because she knew a variety of them. From the weaving of rugs, sewing, embroidery and knitting - sewing a book with various threads. She has indomitable love and persistence for various textile techniques and has never forgotten them. Textile techniques were the foundations but after further learning she slowly got to the heart of the handicrafts. She learnt all the textile techniques



gradually that require a hook or other tools. She also devoted her time as a teacher by passing on the techniques to students at the school. She spends her leisure time with her textile work. She can make beautiful products and the results give them to her friends as gifts. She makes them because it brings her great joy and pleasure. Her smile and enthusiasm is always there and spreads this feeling to the youngsters. She mostly devotes her time to fillet technique for making of lacework. She also knows the lencerje technique - "lenc" lace and tatting. She concentrates on doilies, table cloths, decorations for the interior, crocheting of Easter eggs and Christmas tree decorations... She uses spun cotton and combines some of her products with fabric and also books have or cover in cotton fabric.



She devotes to wet and dry felting for some last years, which she learnt in Estonia (2011) and improved in Scotland (2012) during the Lifelong Learning Programme (Grundtvig). She has achieved new skills and experience with felting during her foreign stays. The technique captivated her so much she creates interesting decorative and delightful products. She likes to share her knowledge and experience as a lecturer to all generations and also disabled children but also finds the time for spiritual



work. She has been a member of The Rural mixed-use choir for many years.

She also cooperates with The Civil Association "Doplnky" and Kráľovná SK that enable her to spread her knowledge not only in domestic but also foreign participants of various EU projects. She also cooperates with many cultural centres, organisations and schools, where she presents her products and gives her textile knowledge out to those who are interested. Thanks to the support of her relatives her clever hands can create such beauty hidden only in threads. She sells her products but mostly she gives them away as gifts. Her textile art has also been displayed in various fairs, regions and foreign exhibitions. Many of her products are not only in Slovakia but can also be seen abroad: The U.S.A, Canada, Estonia, Poland and Great Britain. After many creative years of work her first exhibition "Beauty Hidden in Threads" is going to take place on the 22nd June 2014 where visitors can take in the magical textile atmosphere of her finest work which evokes a time of forgotten traditions and yester years.





<https://sk-sk.facebook.com/pages/JAMARO-oz-Vapenik/452568131539395>



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

Zväz Rusinov-Ukrajincov Slovenskej republiky
Союз русинів-українців Словачької Республіки

Obecný úrad vo Vapeniku
Сільський уряд у Вапеніку


Vík rozhodli na program
запровадити диск на програму

NEZABUDNI NA SVOJU KOLÍSKU
Stretnutie s piesňou
"НЕ ЗАБУДЬ СВОЮ КОЛІСКУ"
Зустріч з пісню



Členky: Mária Malčíková
Anna Pavlová
Halyna Mykhalovych
Zdenka Kapeta Slovenska Kultúra

v sobotu 10. októbra 2015 o 16.00 hod.
v Kultúrnom dome vo Vapeniku



Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR
program kultúry a národnostných menšín 2015





KRAJINA SK



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



www.landscape-svk.com





OZ STROPEK FOLKLÓRNY SÚBOR STROPKOVČAN



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme





OZ STROPEK FOLKLÓRNY SPEVÁCKY SÚBOR STROPKOVČANI



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



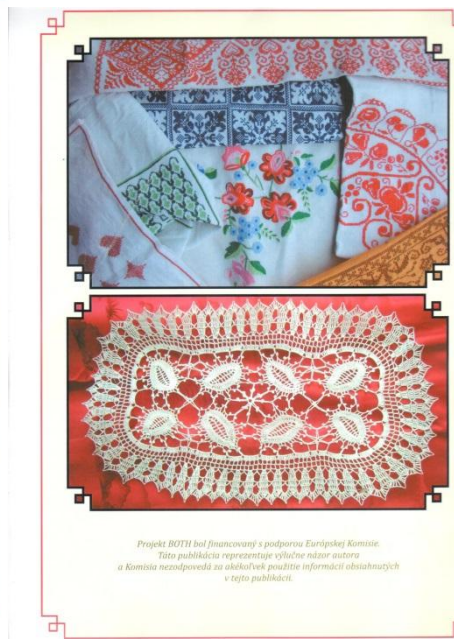
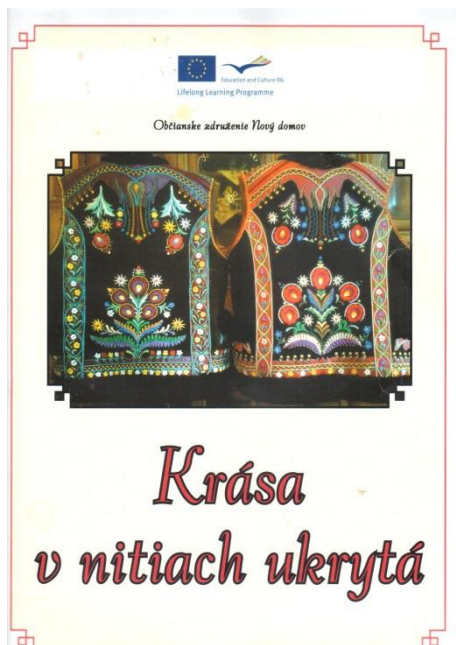


Brožúra o textilných remeselníkoch Stropkova a okolia



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme





Udržateľnosť



- Rudincová založila OZ, aktivity s deťmi, dospelými, mládežou. Získala finančné prostriedky na projekt Podoby Zemplína.
- JAMARO pokračuje v spolupráci s obcou vo výrobe krojov. Realizovali prvé projekty.
- Pripravuje sa nový projekt.
- SUŠ Kežmarok na základe nášho projektu a kontaktov podala projekt, ktorý bol úspešný a v súčasnosti sú na Cypre.
- Projekt mobilizoval iných remeselníkov – výstava.
- Nižná Olšava – zspojila sa do projektu z Nórskeho fondov
- Kontakty cez Facebook sa zaslúžili o oživenie ručných prác.
- Študenti z Anglicka sa 4 týždne učili textilné techniky u nás.



Osvedčené prístupy/nástroje využívania výsledkov



- Široká spolupráca (čo najviac zapojených domácich partnerov).
- Facebook - rýchla komunikácia a prenos informácií i šírenie výsledkov.
- Spolupráca so samosprávami (Vápeník, Nižná Olšava, Brusnica).
- Manažérska pomoc remeselníkom (nedokážu sa „predať“).
- Priamy kontakt.

Neosvedčené prístupy/nástroje využívania výsledkov

- Nie každý je schopný vyjadrovať sa písomnou formou [správy z mobilít, články do novín (i od nezainteresovaných novinárov)].



Spätná väzba disseminačných aktivít



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme

- Od účastníkov projektu, zúčastnených organizácií i zahraničných partnerov formou záverečných správ, diskusií, prezentácií, článkov.
- Od pozvaných i nepozvaných účastníkov aktivít projektu (workshopy, semináre).
- Množstvo konzultácií o projekte od nezainteresovaných ľudí, či organizácií.
- Z internetu (počet návštev, počet aktualizácií).
- Záujem médií (tlač, TV, rozhlas).
- Výrobky z mobilít slúžia učiacim sa ako motivácia.



Záver



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme





Ďakujem za pozornosť.